



Krankenpflege 26 Atención ética y de calidad

- ☐ Gestionar dilemas éticos en la práctica diaria de enfermería
- ☐ Aplicar los principios de privacidad, autonomía y respeto en las interacciones con el paciente
- ☐ Seguir las normas profesionales, valores y estándares legales
- ☐ privacidad, autonomía, respeto, normas y valores profesionales, estándares legales, calidad de atención

La confidencialidad	<i>(Vertraulichkeit)</i>	La normativa ética	<i>(ethische Richtlinien)</i>
La confidencia sensible	<i>(sensible Vertraulichkeit)</i>	Cumplir la normativa legal	<i>(Rechtliche Vorschriften einhalten)</i>
La privacidad	<i>(Privatsphäre)</i>	La responsabilidad profesional	<i>(berufliche Verantwortung)</i>
Preservar la intimidad	<i>(Die Intimsphäre wahren)</i>	La negligencia profesional	<i>(berufliche Fahrlässigkeit)</i>
El secreto profesional	<i>(Berufsgeheimnis)</i>	Denunciar una mala praxis	<i>(Fehlverhalten melden)</i>
El expediente clínico	<i>(Patientenakte)</i>	La calidad de la atención	<i>(Versorgungsqualität)</i>
La confidencia sensible	<i>(sensible Vertraulichkeit)</i>	La evaluación de riesgos	<i>(Risikobewertung)</i>
La dignidad	<i>(Würde)</i>	El deber de cuidado	<i>(Sorgfaltspflicht)</i>
La autonomía	<i>(Autonomie)</i>	Actuar con diligencia	<i>(mit Sorgfalt handeln)</i>
Respetar la voluntad del paciente	<i>(Den Willen des Patienten respektieren)</i>	El principio de beneficencia	<i>(Prinzip der Wohltätigkeit)</i>
El consentimiento informado	<i>(informierte Einwilligung)</i>	El principio de no maleficencia	<i>(Prinzip des Nicht-Schadens)</i>
El consentimiento tácito	<i>(stillschweigende Einwilligung)</i>	Negarse a realizar (una actuación)	<i>(sich weigern, eine Maßnahme durchzuführen)</i>
Informar al paciente	<i>(Den Patienten informieren)</i>		

1.Übungen

1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- | | |
|--------------------------------|---|
| a. la confidencialidad | 1. Aceptación del paciente tras explicarle el tratamiento y sus riesgos. |
| b. el consentimiento informado | 2. Obligación de no compartir información del paciente sin su permiso. |
| c. denunciar una mala praxis | 3. Informar a la autoridad competente sobre una actuación profesional negligente. |

a-2 b-1 c-3



2. Interne Mitteilung: Datenschutz und Versorgungsqualität (QR: Audio)

Fülle die Lücken aus: negligencia profesional, autonomía, calidad, consentimiento informado, secreto profesional, normativa ética



En la planta de hospitalización se recuerda que la (1) _____ de la atención depende también de cómo se protege la información del paciente. El expediente clínico se consulta solo por motivos asistenciales y se evita hablar de casos en pasillos o ascensores. Antes de explicar un procedimiento, se informa al paciente y se comprueba su (2) _____ .

Si el paciente rechaza una actuación, se respeta su (3) _____ y se registra la decisión. Ante una posible (4) _____ , el equipo debe comunicarlo al supervisor y seguir la (5) _____ y legal del centro. El (6) _____ se mantiene también con familiares, salvo autorización expresa del paciente.

Auf der Station wird daran erinnert, dass die Qualität der Versorgung auch davon abhängt, wie die Informationen der Patientin bzw. des Patienten geschützt werden. Die Patientenakte wird nur aus Gründen der Versorgung eingesehen, und es wird vermieden, in Fluren oder Aufzügen über Fälle zu sprechen. Bevor ein Verfahren erklärt wird, informiert man die Patientin bzw. den Patienten und überprüft die informierte Einwilligung.

Wenn die Patientin bzw. der Patient eine Maßnahme ablehnt, wird ihre bzw. seine Autonomie respektiert und die Entscheidung dokumentiert. Bei möglicher beruflicher Fahrlässigkeit muss das Team dies der Aufsicht melden und die ethischen und rechtlichen Vorgaben der Einrichtung befolgen. Die Schweigepflicht gilt auch gegenüber Angehörigen, außer bei ausdrücklicher Zustimmung der Patientin bzw. des Patienten.

(1) calidad, (2) consentimiento informado, (3) autonomía, (4) negligencia profesional, (5) normativa ética, (6) secreto profesional

1. ¿Qué medidas concretas propone la nota para proteger la privacidad del paciente y qué debe hacer el equipo si detecta un posible error grave?

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

Wahr Falsch

1. La enfermera se negó a mostrar información del paciente sin comprobar si había autorización.
2. La enfermera habló del cambio de medicación con el paciente en el pasillo, delante de otras personas.
3. El paciente aceptó el cambio de medicación en ese momento y la enfermera siguió adelante sin más.

☐	☐
☐	☐
☐	☐



1-V 2-X 3-X

4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Antes de hablar con la familia, la enfermera _____ el expediente clínico y respeta la confidencialidad.

a. consultan b. consultó c. consulte d. consulta

(Bevor sie mit der Familie spricht, konsultiert die Krankenschwester die Patientenakte und wahrt die Vertraulichkeit.)

2. Ayer el paciente _____ el consentimiento informado después de que le explicaran los riesgos.

a. firmaba b. firmaron c. firma d. firmó

(Gestern unterschrieb der Patient die Einverständniserklärung, nachdem man ihm die Risiken erklärt hatte.)

3. Si el paciente no quiere dar datos personales, tú _____ su intimidad y lo registras correctamente.

a. preserva b. preservaste c. preservas d. preservarás

(Wenn der Patient keine persönlichen Daten angeben möchte, schützt du seine Privatsphäre und dokumentierst es korrekt.)

1. consulta 2. firmó 3. preservas

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)



Paciente solicita su expediente

- Laura (enfermera):** Javier, me has dicho que quieres ver tu expediente clínico, ¿verdad? Puedo gestionarlo, pero tenemos que hacerlo por el procedimiento oficial para preservar tu intimidad y la confidencialidad.
(Javier, du hast gesagt, dass du deine Patientenakte sehen möchtest, stimmt's? Ich kann das veranlassen, aber wir müssen das über das offizielle Verfahren machen, um deine Privatsphäre und die Vertraulichkeit zu wahren.)
- Javier (paciente):** Sí, porque ayer escuché a dos auxiliares comentar mi prueba en el pasillo y me molestó; quiero saber exactamente qué pone y quién lo ha visto.
(Ja, weil ich gestern zwei Hilfskräfte im Flur über meine Untersuchung habe reden hören, und das hat mich geärgert; ich möchte genau wissen, was drinsteht und wer sie gesehen hat.)

Laura (enfermera): *Lo entiendo. Tu dignidad y privacidad son prioritarias: voy a informar a la supervisora y solicitaremos la copia según la normativa legal; mientras tanto, nadie debe comentar datos en áreas comunes porque eso vulnera el secreto profesional.*

(Ich verstehe das. Deine Würde und Privatsphäre haben Priorität: Ich werde die Stationsleitung informieren und wir werden die Kopie gemäß den gesetzlichen Vorschriften anfordern; in der Zwischenzeit darf niemand Daten in öffentlichen Bereichen besprechen, weil das die berufliche Schweigepflicht verletzt.)

Javier (paciente): *Vale. Si se confirma que alguien ha divulgado una confidencia sensible, ¿se puede denunciar?*

(Okay. Wenn sich bestätigt, dass jemand eine sensible vertrauliche Information weitergegeben hat, kann man das anzeigen?)

Laura (enfermera): *Sí, se puede registrar como incidente y se investigará. Es responsabilidad profesional actuar con diligencia y garantizar la calidad de la atención; si hay negligencia o mala praxis, el centro debe corregirlo y, si procede, denunciarlo.*

(Ja, das kann als Vorfall erfasst werden und es wird untersucht. Es ist eine berufliche Verantwortung, mit der gebotenen Sorgfalt zu handeln und die Qualität der Versorgung zu gewährleisten; wenn es Fahrlässigkeit oder Behandlungsfehler gibt, muss die Einrichtung das korrigieren und, falls erforderlich, zur Anzeige bringen.)

1. ¿Qué le explica Laura a Javier sobre el acceso al expediente clínico y la confidencialidad?
-

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

En mi experiencia, lo más importante es... / Para preservar la intimidad, suelo... / Antes de actuar, informo al paciente y pido su consentimiento.



1. En tu trabajo, ¿qué haces para preservar la privacidad y la confidencialidad cuando hablas con un paciente o con su familia?
-
2. Describe una situación en la que un paciente rechazó un procedimiento o no entendió la información: ¿cómo actuaste para respetar su voluntad y garantizar la calidad de la atención?
-

7. Schreiben: E-Mail (intern) (QR: KI+)

Asunto: Consulta rápida sobre un familiar y el **expediente clínico**

Hola, Laura:

Estoy en la habitación 312 con el Sr. Martín. Su hija me ha pedido “solo un momento” para ver el informe en el ordenador y saber qué dice el médico. El paciente está dormido y, antes, me dijo que no quería hablar de su diagnóstico con la familia.

No quiero equivocarme con la **confidencialidad** ni con el **secreto profesional**. ¿Cómo lo harías tú? ¿Le pedimos **consentimiento informado** al paciente cuando despierte o basta con explicarle a la hija que no podemos facilitar la información?

Gracias, Marta



Schreibe eine passende Antwort: *En esta situación, lo más prudente es... / Le explicaría a la familiar que... / Cuando el paciente despierte, podemos...*
